



Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels Demande pour l'accord ou bien l'allongement d'un permis de séjour

Hinweis: Bitte füllen Sie das Antragsformular in Blockschrift oder mit Schreibmaschine bzw. Computer in deutscher Sprache aus. Zutreffendes bitte ankreuzen oder ausfüllen. Gerastete Felder bitte nicht ausfüllen.
Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. Aufenthaltsgesetz – AufenthG).

Indication: Remplissez ce formulaire en caractères d'imprimerie ou par machine à écrire ou bien par ordinateur en langue allemande, s.v.p. Veuillez marquer la mention exacte d'une croix ou remplissez la ligne.
Les autorités chargées de l'exécution de la Loi de permis de séjour ont le droit d'enregistrer des données personnelles pour exécuter la loi citée comme avant et d'autres lois concernant des décrets d'étrangers.

Angaben zur Person / Informations personnelles

Familiename / Nom		Vorname(n) / Prénom,s	
Frühere Namen (Geburtsname, frühere Ehenamen) Nom de naissance, noms anciens		Geschlecht / Genre <input type="checkbox"/> männlich masculin <input type="checkbox"/> weiblich féminin	
Geburtsdatum und -ort / Date et lieu de naissance		Staatsangehörigkeiten (en) (auch frühere)/ Nationalité,s – si oui, nationalités anciennes	
Familienzustand: / Situation de famille <input type="checkbox"/> ledig célibataire <input type="checkbox"/> verheiratet/eintr. Partnerschaft marié,e/couple de vie inscrit <input type="checkbox"/> verwitwet veuf,ve <input type="checkbox"/> getrenntlebend séparé,e <input type="checkbox"/> geschieden/Partnerschaft aufgehoben divorcé,e/ couple de vie annulé			
Größe Taille cm	Augenfarbe Couleur des yeux <input type="checkbox"/> blau bleue <input type="checkbox"/> braun brune <input type="checkbox"/> grün verte <input type="checkbox"/> grau grise <input type="checkbox"/>		
Kontaktadresse: z.B. Telefon oder E-Mail Adresse à contacter: p.e. téléphone ou E-Mail			
Religionszugehörigkeit/ religion		<p>Hinweis: Mir ist bekannt, dass die Angaben zur Religionszugehörigkeit freiwillig sind. Sollte ich jedoch Angaben machen, müssen diese wahrheitsgemäß und vollständig sein (siehe rechtliche Hinweise auf der letzten Seite dieses Antrags).</p> <p>Indication: Je sais que les informations sur la religion sont volontaires. Si j'en donne des informations, celles-ci doivent être vraies et complètes (voir les indications juridiques à la dernière page de cette demande).</p> <p>Unterschrift: Signature:</p>	

2. Angaben zu den Ausweisdokumenten / Informations sur les documents d'identité

genaue Bezeichnung des Ausweisdokuments <input type="checkbox"/> Identitätskarte/Personalausweis <input type="checkbox"/> Nationalpass <input type="checkbox"/> Ausweisersatz <input type="checkbox"/>		Désignation exacte du document d'identité carte d'identité passeport remplacement d'un document d'identité	
Nummer des Ausweisdokuments / Numéro du document		Ausstellungsbehörde / Autorité délivrante	
Ausstellungsdatum / Date de délivrance		Gültigkeit des Ausweisdokuments bis valide jusqu'à	

3. Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / Informations sur l'entrée et les séjours précédents

Visumsnummer / Numéro du visa		Ausstellungsbehörde des Visums Autorité délivrante du visa		Ausstellungsdatum des Visums Date de délivrance	
Gültigkeitszeitraum des Visums Période de validité du visa			Wurde das Visum mit Zustimmung einer Ausländerbehörde erteilt? Le visa était-il accordé avec l'approbation d'une autorité d'étrangers ? <input type="checkbox"/> ja, von Ausländerbehörde <input type="checkbox"/> nein oui, de l'autorité: non		

Ersteinreise nach Deutschland Date de la première Entrée en Allemagne	Letzter Einreisetag Dernier jour d'entrée
Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten: Séjours à l'étranger qui duraient plus de six mois :	
von de	bis jusqu'à
von de	bis jusqu'à
Frühere Aufenthalte in Deutschland / Séjours antérieurs en Allemagne	
<input type="checkbox"/> ja, von oui, de	<input type="checkbox"/> nein non
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? Est-ce que vous avez déjà été expulsé ou éloigné de l'Allemagne ou d'un état de Schengen ?	
<input type="checkbox"/> ja, Datum oui, date	<input type="checkbox"/> nein non
Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? Une demande d'entrée était-elle rejetée?	Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? Un permis de séjour était-il déjà rejeté?
<input type="checkbox"/> ja, Datum oui, date	<input type="checkbox"/> ja, Datum oui, date
<input type="checkbox"/> nein non	<input type="checkbox"/> nein non
Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten (auch im Ausland) oder wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen sie ermittelt? Avez-vous été puni autrefois (aussi à l'étranger) ou est-ce qu'il y a une enquête sur vous à cause d'un soupçon de délit actuellement ?	
<input type="checkbox"/> ja, wegen oui, à cause de	<input type="checkbox"/> nein non
Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? (Antwort nur bei der erstmaligen Beantragung des Aufenthaltstitels erforderlich) Souffrez-vous des maladies contagieuses ? (Réponse nécessaire ne qu'en cas de la demande d'un permis de séjour pour la première fois)	
<input type="checkbox"/> ja, an / oui, de	<input type="checkbox"/> nein / non

4. Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts Informations sur le motif et la durée du séjour

Zweck des Aufenthalts Motif du séjour			
<input type="checkbox"/> Familiennachzug regroupement familial	<input type="checkbox"/> Studium études	<input type="checkbox"/> Sprachkurs cours de langage	<input type="checkbox"/> Schulbesuch scolarité
<input type="checkbox"/> Ausbildung formation	<input type="checkbox"/> selbstständige Tätigkeit emploi indépendant	<input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe motifs de droit international, humanitaire, politique	
<input type="checkbox"/> Beschäftigung emploi			
Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Besuchsempfänger, Schule, Sprachinstitut usw. (Name und Anschrift) employeur, endroit de formation, destinataire de la visite, école, institut du cours de langage (nom et adresse)			
Wie lange möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland bleiben? Combien de temps voulez-vous rester en Allemagne?			
<input type="checkbox"/> dauerhaft/für immer / pour toujours		<input type="checkbox"/> zeitlich befristet von / limité de	
		bis / jusqu'à	

5. Angaben zur Wohnung im Lkr. Böblingen Informations sur le logement dans le Landkreis Böblingen

Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, ggf. Name des Wohnungsgebers) / Adresse (Rue, Nr., le cas échéant nom du loueur)	
Zugezogen von / Venu de	Zuzugsdatum / Date d'emménagement
Weiterer Wohnsitz in Deutschland Autre domicile en Allemagne	
<input type="checkbox"/> ja, in oui, à	<input type="checkbox"/> nein non
Heimatanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, Staat) / Adresse dans votre pays origine (rue, Nr., code postal, ville, état)	

6. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts / Informations sur la garantie des moyens d'existence

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? Comment subvenez-vous vos moyens d'existence ?		
<input type="checkbox"/> Einkommen des Ehegatten revenu de votre époux,se	<input type="checkbox"/> eigenes Einkommen propre revenu	<input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen der Eltern paiement de subsistance des parents
<input type="checkbox"/> Stipendium bourse	<input type="checkbox"/> Rente/Pension / retraite	<input type="checkbox"/> Vermögen / fortune
<input type="checkbox"/>		

Nehmen Sie für sich, einen Familienangehörigen oder einen sonstigen Haushaltsangehörigen Sozialleistungen in Anspruch?
Avez-vous recours aux prestations sociales pour vous, des parents ou d'autres membres de ménage ?

ja, seit / oui, depuis nein / non
 ggf. Name, Anschrift und Geburtsdatum des Familien- bzw. Haushaltsangehörigen
 le cas échéant nom, adresse et date de naissance du parent ou du membre de ménage

7. Angaben zum/zur Ehepartner(in) eingetragenen Lebenspartner(in)

Informations sur l'époux, se / partenaire inscrit,e

Name und Geburtsname (ggf. frühere Namen) / Nom et nom de naissance Le cas échéant noms anciens	Vorname(n) / Prénom	Staatsangehörigkeiten / Nationalité,s
Geburtsdatum und Ort / Date et lieu de naissance		Art und Dauer des Aufenthaltstitels / Genre et durée du permis de séjour
Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / Domicile (rue, nr., code postal, ville, état)		
weitere Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / Autre domicile (rue, nr., code postal, ville, état)		

8. Angaben zu Kindern (im Inland/Ausland; alle ehelichen(nichtehelichen; auch Adoptivkinder)

Informations sur des enfants (en Allemagne/ à l'étranger; légitime, illégitime, enfant adoptif)

Name und Vorname (n) Nom et prénom,s	Geburtsdatum/(-Ort) Date et lieu de naissance	Geschlecht Genre	Staatsangehörigkeit Nationalité	Wohnung (genaue Anschrift) Adresse exacte
		<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin		
		<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin		
		<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin		
		<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin		
		<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin		
		<input type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin		

9. Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland; auch Adoptiveltern)

Informations sur les parents (en Allemagne/ a l'étranger; parents adoptifs aussi)

Angaben zum Vater Informations sur le père		
Name und Vorname(n) / Nom et prénom,s	Geburtsdatum/-ort / Date et lieu de naissance	Staatsangehörigkeit(en) / Nationalité,s
Wohnung (genaue Anschrift) / Domicile (adresse exacte)		
Art und Dauer des Aufenthaltstitels / Genre et durée du permis de séjour <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis Permission d'établissement Permission de séjour valide jusqu'à		
Angaben zur Mutter Informations sur la mère		
Name und Vorname(n) / Nom et prénom,s	Geburtsdatum/-ort / Date et lieu de naissance	Staatsangehörigkeit(en) / Nationalité,s
Wohnung (genaue Anschrift) Domicile (adresse exacte)		
Art und Dauer des Aufenthaltstitels Genre et durée du permis de séjour <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis Permission d'établissement Permission de séjour valide jusqu'à		

Ich beantrage die Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels in Form

Je demande l'accord ou l'allongement d'un permis de séjour en sorte d'une permission de séjour

der Aufenthaltserlaubnis

für / pour Monate / mois

für / pour Jahre / années

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in..... beruhen auf meinen Angaben, wurden mir vorgelesen und von mir genehmigt.

Ich werde hiermit auf Folgendes hingewiesen:

1. Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).
2. Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels stellen einen Ausweisungsgrund nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG dar und können zur Ausweisung (§ 55 Abs. 1 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen (dies gilt auch für die freiwilligen Angaben zur Religionszugehörigkeit).
3. Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder einen so beschafften Aufenthaltstitel wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr zu verwenden (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG)

J'assure que j'ai bien et complètement fait les informations ci-dessus en tout conscience. Les suppléments achevés par l'employé,e.....reposent sur mes informations, ils m'ont été cités et sont acceptés par moi.

Je suis indiqué des points suivants:

1. Je suis obligé de faire valoir immédiatement des circonstances qui sont favorables pour moi par des informations vérifiées à moins qu'elles ne soient connues ou manifestes, et d'apporter des preuves nécessaires sur mes affaires personnelles et d'autres attestations, permissions et preuves nécessaires. Des circonstances et des preuves faits valoir après l'expiration du terme fixée par l'autorité d'étrangers peuvent rester sans considération (§ 82 I Loi de permis de séjour).
2. Des informations fausses ou incomplètes en vue de l'acquisition d'un permis de séjour représentent un motif pour l'expulsion (§ 55 II Nr. 1 Loi de permis de séjour) et peuvent mener à l'expulsion (§ 55 I Loi de permis de séjour) ou au refus du permis de séjour (§ 5 I Nr. 2 Loi de permis de séjour); c'est aussi valable pour les informations volontaires sur l'appartenance à la religion.
3. Celui ou celle qui donne ou utilise des informations fausses ou incomplètes pour se procurer un permis de séjour ou bien pour utiliser sciemment un permis de séjour ainsi procuré en vue de la tromperie dans les relations juridiques sont punis par peine de prison jusqu'à trois années ou par amende (§ 95 II Nr. 2 Loi de permis de séjour).

Lichtbild des
Antragstellers
photographie
du demandeur

Datum und Unterschrift Date et signature
(bei Personen, die das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, Unterschrift des gesetzlichen Vertreters erforderlich)
(personnes qui n'ont pas achevé la seizième année ont besoin de la signature d'un représentant légal)

Stellungnahme der Meldebehörde

Die antragstellende Person ist mit den unter Ziffer aufgeführten Angehörigen hier seitgemeldet

Die Angaben stimmen mit den vorgelegten Unterlagen überein sind zu Ziff. nicht vollständig nachprüfbar

Gegen die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis bisbestehen keine Bedenken Bedenken siehe Anlage/n

Ort, Datum

Behörde/Unterschrift der Sachbearbeiterin/des Sachbearbeiters